

L'Art en Scène Théâtre

La province de Luxembourg Belge
fait son Festival !

Deuxième édition !

Festival OFF d'Avignon 2009

Du 8 au 31 Juillet



“Une Ardeur d'avance” telle est la devise de la Province de Luxembourg en Belgique qui, grâce au dynamisme et à la sensibilité artistique des députés Philippe Greisch, attaché à la culture, et René Collin, attaché au tourisme, en collaboration avec la Fédération touristique du Luxembourg Belge, revient présenter 3 de ses spectacles sous les projecteurs du festival Off.

Pour la deuxième année consécutive nous avons donc le plaisir de renouveler notre partenariat avec la Province Belge de Luxembourg afin de vous présenter « Souriez, vous vieillissez ! » (théâtre – humour) joué par La Cie du Bout du Nez, « Les anars envoûtés » (poésie décalée belge) par les Frères Echterbille et « Nadette » (improvisation théâtrale) de Christelle Delbrouck.

La culture belge est de plus en plus reconnue pour sa créativité et son originalité sur le plan international, c'est dans ce but que nous continuons d'exploiter les liens si particuliers qui nous unissent à la Belgique afin de permettre au public de découvrir un échantillon de la spécialité culturelle de cette dernière.

Il s'agit là d'une belle initiative de partage culturel et une invitation au voyage et à la découverte de ce qui se crée en dehors de nos frontières, nous lui tirons notre chapeau et lui souhaitons longue vie !



L'équipe de l'Art en Scène

Annonces du partenariat, dans la presse Belge

Avenir du Luxembourg
Janvier 2009

FRANCE

Participer au Festival off d'Avignon durant l'été

● Jean-Jacques GUIOT

Pour la deuxième année consécutive, L'Art en Scène Théâtre et la Province de Luxembourg s'unissent pour mettre en lumière le travail des comédiens et comédiennes belges au cœur du Festival Off d'Avignon.

L'appel à candidats s'adresse aux résidents de la Province de Luxembourg. Les compagnies choisies par un jury pourront venir présenter leur spectacle pour toute la durée du festival dans l'espace scénique « Cour intérieure » de

L'Art en Scène Théâtre et profiter de la communication réalisée par ce dernier autour de sa programmation.

Les compagnies intéressées doivent faire parvenir un mail à L'adresse : artenscene.theatre@orange.fr afin de présenter leur motivation et leur projet artistique avant le 15 décembre 2008.

Conditions particulières :

- Forme artistique souhaitée : théâtre, lecture, poésie, clown (pas de musique). Le spectacle doit pouvoir se jouer sur un plateau de 2,5 m sur 2 m. ■

Article concernant le Festival 2009

"L'Avenir du Luxembourg" Octobre 2008

PROVINCE

Come back en Avignon

Trois compagnies de la province pourront faire valoir leurs talents en Avignon. La Province réitère sa confiance dans l'Art en Scène Théâtre.



Alain Thull et la Province créent l'événement en juillet en Avignon.

● Jean-Jacques GUIOT

Quelles seront les trois compagnies luxembourgeoises à l'affiche en Avignon ?

La Province réitère l'initiative de promouvoir les arts scéniques durant le festival français. Une somme de 5 000 € sera partagée entre trois lauréats.

Il s'agit pour les artistes de déposer leur candidature avant le premier décembre au plus tard. Les artistes occuperont l'espace du Stabulois, Alain Thull, cela dans le cadre du festival off.

Concernant les modalités pratiques, un synopsis est requis avec un décor minimaliste. Il

faudra aussi être disponible et pouvoir jouer durant les 14 jours. Les compagnies prennent en charge le logement et la nourriture. Le théâtre s'occupant de la communication.

C'est un comité de sélection qui décidera des lauréats. C'est autour du 15 janvier qu'on en saura plus. Des spectacles qui ont déjà été joués seront aussi acceptés. Le

panel d'artistes visés est très large, que ce soit musicalement, arts de la parole, cirque, spectacle jeune-public. La première édition avait été un succès. La presse avait relaté les images des députés et des artistes tractant dans les rues de la ville des Doms. Claude Rauscy, Franck Andriat s'en souviennent.

« Suite au succès, aussi à la bonne entente avec les députés Gréisch et Collin, la FTLE, les choses ont coulé de source ; elles se sont imbriquées l'une dans l'autre. C'est le plaisir de faire partager, grâce à la province, une aventure artistique en Avignon. On a vraiment de la chance en Luxembourg d'avoir des députés ouverts sur le plan culturel. On a une province qui bouge ». La lune de miel se poursuit donc entre l'institution et le Stabulois. ■

Art en Scène théâtre, rue de la Sordie, 8
14000 Avignon
049064078

Avignon: un bis pour le Luxembourg

L'opération de l'été dernier a séduit. La province referra son " Art en scène "

En juillet 2008, trois compagnies, trois auteurs, une poignée de comédiens, jouent en Avignon, dans le festival "off", dans le théâtre du Stabulois Alain Thull de Lenclos. Juillet 2009: la Province, partenaire réélu, renoue l'opération, pour la promotion de ses talents. Croyez d'habitude avoir un pied dans le sol de la France, Alain Thull de Lenclos avait proposé son petit théâtre en Avignon à des spectacles du Luxembourg. La Province, culturelle et touristique-économique, avait entortillé le pas. Au final, des talents d'ici se sont fait valoir au cœur du festival off dans la cité des papes. Et, en plus, le Luxembourg s'est montré, produits du terroir en tête, sous un jour à découvrir par les curieux. Opération charme réussie. Et opération renouvelée. "Les productions ont été pour elles-mêmes le monde", commente Alain Thull qui remet le couvert du partenariat avec son Luxembourg natal. Philippe Gréisch, député provincial à la culture, est bien d'accord et propose de financer trois spectacles, qui seront produits à l'Art en Scène. Ça sera même mieux.

"Les spectacles s'écouleront à l'échelle d'un festival. Tout le monde se partira la même soirée", dit Alain. Claude Rauscy et sa pièce "Le chat moult", ont été sélectionnés de la liste du festival de

juillet 2008. Trois compagnies, trois auteurs, une poignée de comédiens, jouent en Avignon, dans le festival "off", dans le théâtre du Stabulois Alain Thull de Lenclos. Juillet 2009: la Province, partenaire réélu, renoue l'opération, pour la promotion de ses talents. Croyez d'habitude avoir un pied dans le sol de la France, Alain Thull de Lenclos avait proposé son petit théâtre en Avignon à des spectacles du Luxembourg. La Province, culturelle et touristique-économique, avait entortillé le pas. Au final, des talents d'ici se sont fait valoir au cœur du festival off dans la cité des papes. Et, en plus, le Luxembourg s'est montré, produits du terroir en tête, sous un jour à découvrir par les curieux. Opération charme réussie. Et opération renouvelée. "Les productions ont été pour elles-mêmes le monde", commente Alain Thull qui remet le couvert du partenariat avec son Luxembourg natal. Philippe Gréisch, député provincial à la culture, est bien d'accord et propose de financer trois spectacles, qui seront produits à l'Art en Scène. Ça sera même mieux.



Les comédiens des Ferges ont goûté aux travaux du théâtre avignonnais. Qui y sera en juillet prochain ?

via". Dans cette entente entre luxembourgeois, le talent est porté gagnant de toute façon. Logiquement, les produits "made in Luxembourg" finiront ainsi, à travers le voyage. Il paraît que, à l'ordre des plateaux face au théâtre d'Alain Thull, on entend encore les échos, certains ont déjeuné aux tables et autres régals d'ici. ■

ALAIN BRET

Candidats ? Manifestez-vous !

Il faut savoir que, hormis via le théâtre des Doms liés à la Communauté française, aucune province belge n'a assuré une présence officielle en Avignon. Pas même au département. Unique et uni, le Luxembourg y sera donc présent en juillet prochain. Première phase: la sélection. Comment faire pour être un des trois spectacles qui joueront ? Envoyer un synopsis, une fiche descriptive et un support vidéo. DVD du spectacle, une création de profession, dans l'esprit du festival. Il faut évidemment un auteur luxembourgeois. Fort, un auteur, une troupe, un metteur en scène, un illustrateur d'affiche, la combinaison de l'ensemble étant idéale (mais pas obligatoire). Date limite: le 1er décembre. La réponse à chacun est assurée, avec vote vers le 15 août. Qui choisira les heureux élus ? Un comité de sélection, composé de quatre professionnels luxembourgeois, des mondes littéraires, pédagogiques, artistiques et sociologiques. Les dossiers de candidatures sont à expédier à l'adresse: Théâtre Art en Scène, 8 rue Lando, 14000 Avignon.

Article concernant le Festival 2009 "La Meuse" - Octobre 2008



Annonces des spectacles sélectionnés

LX Sudpresse Janvier 2009

Province / Trois spectacles sélectionnés pour Avignon

D'ici au cœur du festival

Le mois dernier, le Luxembourg belge s'était fait voir au festival d'Avignon. Rebatote en juillet prochain, grâce à la Province et à l'Art en Scène Théâtre, du Studio Alain Tholl de Louvain. « Le Luxembourg belge est la seule province à avoir mis ses talents et son image en vitrine dans ce qui est le plus grand festival du genre au monde », souligne-t-il.

Sobite, les députés provinciaux Philippe Greisch (culture) et René Collin (tourisme, économie...) associés transversalement dans la cause, ont remis le couvert. Avec l'objectif d'une table encore mieux dressée. L'an passé, trois spectacles avaient été montrés successivement, huit jours chacun. Cet été, chacune des trois productions aura vingt-quatre jours de représentation, soit une visibilité durant tout le festival d'Avignon.

Quels spectacles ? Là aussi, les porteurs voudraient apporter un plus. Après l'appel aux candidats lancé fin 2008, une dizaine de dossiers se trouvent face à un comité de sélection qualitatif.

Anita Drohez (enseignante en littérature), Edith Gystelinck (artiste peintre et professeur honoraire en histoire de l'art), Jean-Pierre Pirson (animateur culturel) et Guy J'Expère (auteur et conseiller de l'Art en Scène) ont tranché. Ce ne fut pas simple, manifestement. « Il a fallu discuter des dossiers qui étaient très bons », note Alain Tholl.

Dans l'immédiat, en verra, *Sourire*, deux créations, écrit par Evelyne Wilwerth et joué par la Marbehannoise Françoise Einsweiler, *Nadette*, de et par Christelle Delbroeck, arabe-suisse qui offre des histoires de comptoir et de terroir, et *Récit d'une jeune médecin*, texte de Mikhaïl Boulgakov dirigé par Dominique Rongvaux.

Surtout, financièrement par la Province pour couvrir leur production en Avignon, les trois compagnies, à l'encouragement luxembourgeois incontestable, devraient, dit le directeur de l'Art en Scène, « proposer un bon pacte de professionnalisme que l'on peut avoir ici ».

ALAIN THOLL



LE DÉPUTÉ provincial Philippe Greisch (à droite) et Alain Tholl (à gauche) avaient invité Frank Adriat en 2008. En 2009, ils aideront d'autres auteurs luxembourgeois à jouer à Avignon. © A. DUCKET

CULTURE

Avenir du Luxembourg Janvier 2009

Théâtre de chez nous en Avignon

Trois compagnies luxembourgeoises ont été choisies pour jouer cet été au festival d'Avignon, soutenues par la Province.

● Magali DEMONCIN

Comme l'année passée, la Province de Luxembourg s'associe avec le théâtre « Art en scène », en Avignon, pour présenter durant le festival, plusieurs spectacles luxembourgeois. L'objectif de cette collaboration est d'une part de permettre à des compagnies de notre province de jouer durant le festival d'Avignon, de manière professionnelle, et en bénéficiant du soutien de « Art en scène »; d'autre part de promouvoir la culture et les produits luxembourgeois.

C'est pourquoi Alain Tholl, propriétaire du théâtre en Avignon, et les députés Philippe Greisch et René Collin se sont lancés dans cette aventure.

Philippe Greisch, député de la culture, est soucieux de faire connaître les artistes luxembourgeois hors de leurs frontières.

Quant à René Collin, il se

charge, en partenariat avec la FLTR, de promouvoir l'image touristique de sa province, notamment à travers les produits du terroir, qui pourront être dégustés sur place.

Trois compagnies retenues

Si la Communauté française a elle aussi son théâtre en Avignon durant le festival, le Luxembourg est en revanche la seule province à mettre ainsi en avant ses artistes. Pour jouer et monter leur spectacle en Avignon, les compagnies recevront une subvention provinciale. Celle-ci servira à rémunérer le théâtre « Art en scène » pour ses prestations scéniques et pour la promotion des compagnies luxembourgeoises. Cécile, attachée culturelle du théâtre, va en effet porter les trois compagnies, tant du point de vue relationnel, médiatique, que promotionnel.

Les trois compagnies luxembourgeoises ont été choisies par un jury. Celui-ci était composé de Jean-Pierre Pirson, Anita Drohez, Edith Gystelinck et Guy l'espère. Ce comité de sélection a examiné la dizaine de candidatures selon plusieurs critères : luxembourgeois, artistique, géographique et éclectique. Trois compagnies ont été retenues. A la différence de l'an passé, elles ne joueront pas

Le Luxembourg est la seule province à mettre ainsi en avant ses artistes à Avignon.

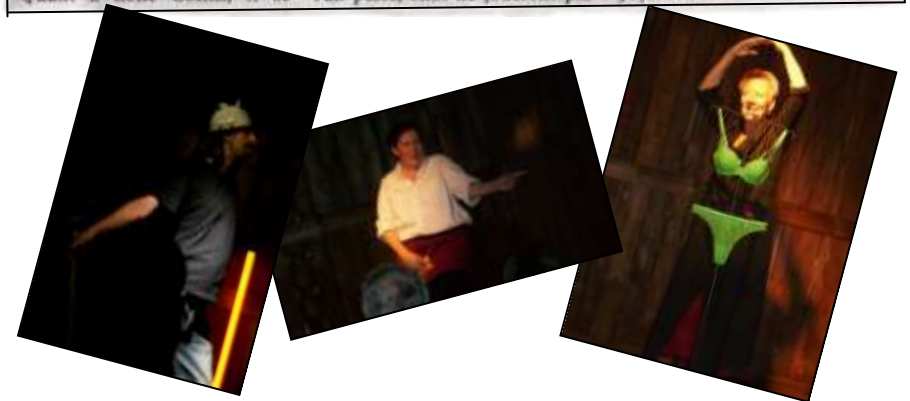
durant une semaine chacune, mais bien pendant les 24 jours du festival. Le théâtre accueillera donc trois spectacles luxembourgeois par jour, au lieu d'un seul comme en 2008.

Le premier des trois spectacles choisis par le comité de sélection est celui de la Compagnie du Bout du Nez. Il s'agit de « Souriez vous vieillissez » d'Evelyne Wilwerth, interprété par Françoise Einsweiler. « Un titre et un texte qui peuvent parler en Avignon! », dit Alain Tholl.

Le second est un seul en scène de et par Christelle Delbroeck : « Nadette ». Une histoire de comptoir et de terroir, pleine de belgitude.

Le dernier spectacle est le « Récit d'un jeune médecin » de Mikhaïl Boulgakov, interprété par Dominique Rongvaux.

A voir à Avignon du 8 au 31 juillet ■



PROVINCE EN JUILLET AU FESTIVAL D'AVIGNON

Trois spectacles du Luxembourg

Ils seront à l'affiche pendant 24 jours au cœur du Festival

À l'été 2008, la province s'était fait voir en Avignon, lors du festival. Rebelote en juillet prochain, en faisant mieux: grâce à la Province et à l'Arts en Scène Théâtre, trois spectacles d'ici tiendront l'affiche pendant 24 jours au cœur du magma culturel.

Evelyne Wilwerth jouée par Françoise Einsweiler, Christèle Delbrouck et Dominique Rongvaux: ce seront les fers de lance du Luxembourg belge au cours du Festival d'Avignon, l'été prochain, avec le parrainage actif de la Province. En juillet dernier, le Luxem-

" IL A FALLU ÉCARTER DES DOSSIERS QUI ÉTAIENT TRÈS BIEN "

bourg se faisait une place au soleil d'Avignon: après l'une ou l'autre présence isolée, la province marquait officiellement le coup en parrainant trois spectacles et une initiative, celle du Stabulois Alain Tholl de lenclos, heureux propriétaire d'un petit théâtre, l'Art en Scène, dans le vieil Avignon intra muros.

" Le Luxembourg belge est la seule province à ce jour à avoir mis ses talents et son image en vitrine dans ce qui est le plus grand festival du genre au monde ", souligne-t-il, fort justement.

Et c'est vrai que, l'été dernier, les Forges, Andriat, la maison



Partenariat renouvelé avec la province (Ph. Greisch, à droite) et le théâtre d'Alain Tholl (à gauche). ■ A.D.

de la culture de Marche, Rancy, comédiens et auteurs, sans oublier la province des bons produits, s'étaient fait connaître et remarquer dans la cité des Papes, grâce à ce partenariat, heureux et efficace. Ainsi donc, les députés provinciaux Philippe Greisch (culture) et René Collin (tourisme, économie...), associés transversalement dans la cause, remettent le couvert. Mais la table est encore mieux dressée.

En octobre, un appel aux candidats était lancé. Objectif: sélectionner trois compagnies pour l'été 2009. Le comité de sélection a planché une longue soi-

rée durant Anita Drohez, Edith Cystelinck, Jean-Pierre Pirson et Guy J'Isipère, dernier carré validé par les partenaires provinciaux pour désigner les spectacles à programmer en juillet prochain à Avignon, ont tranché. Ce ne fut pas simple, manifestement. *" Il a fallu écarter des dossiers qui étaient très bien "*, note Alain Tholl. *" Mais en 2010, il y aura d'autres places. Pourquoi pas pour des non sélectionnés cette fois ? "* Retenus sur base de critères artistiques, géographiques, éclectiques et néanmoins - surtout - pour leur ancrage luxembourgeois, les trois spectacles de-

vraient, dit le directeur de l'Art en Scène, *" proposer un beau panel du professionnalisme que l'on peut avoir ici "*. Et pourquoi pas, *" faire un carton "*. En tout cas, subventionnés directement par la province pour se produire dans l'écrin très recherché d'Avignon, ces trois spectacles, estampillés " made in Luxembourg " auront une belle visibilité. Non pas, comme l'an passé, pour huit jours chacun mais, cette fois, pour 24 jours de représentations chacun, soit durant tout le festival d'Avignon. ■

ALAIN DUCAT



Luxembourg Société

Toute l'info en continu sur le site www.meuselux.be

PROVINCE LE LUXEMBOURG AU FESTIVAL D'AVIGNON

Le chant des Luxembourgeois bien entendu

Trois spectacles d'ici font de l'effet à Avignon. Cela valait bien un 21 juillet sur le pont

Trois spectacles, un théâtre, une province. Au festival d'Avignon, la province a fait son trou. Pour la fête nationale, avec la visite des députés provinciaux, on a lié le chant des Luxembourgeois à la Brabançonne et la culture aux produits du terroir. Décalé et savoureux!

L'an dernier, le coup d'essai avait eu de l'allure. La validation de l'essai a des airs de coup de maître... Alain Tholl de l'Enclus a ouvert grand son théâtre "l'Art en Scène", au cœur du vieux Avignon, aux spectacles produits et pensés en Luxembourg. Cette année, au milieu de la foison que représente le festival off, trois troupes se produisent chaque jour, durant

toute la durée de l'événement. Les frères Bruno et Christophe Echterbille jouent les Anars Envoutés, liant des textes de Raymond Wilwers, Guy Denis, Olivier Lux, Rimbaud et autres poètes...

LA CRITIQUE, RÉGIONALE ET MÊME PARISIENNE, APPLAUDIT

Christelle Delbrouck fait pleurer de rire ceux qui suivent l'univers déjanté et semi-improvisé avec brio de sa Nadette. Françoise Einsweiler poursuit quant à elle sa croisade qui déride, en défendant avec fougue et sourire le texte d'Evelyne Wilwerth, "souriez, vous vieillissez". Une belle sélection. Une réus-

site... Car le public, hyper sollicité de partout, vient. Car la critique, régionale et même parisienne, aussi recherchée que craintive en ce magma multiculturel, applaudit.

Le 21 juillet, jour de fête nationale, aura donc résonné d'un écho particulier à l'ombre de la cité des papes. Les députés provinciaux Greisch et Collin, Dupondt VRP d'un Luxembourg aux atouts culturels et touristico-économiques unis, sont venus saluer et soutenir le travail réalisé sur place, avec l'aide d'une province qui supporte et exporte ses talents. Avec le chœur de comédiens ravis de cet hommage et soucieux d'y répondre avec la dérision bien belge qui sied, les édiles ont entonné le Chant des Luxembourgeois puis une Brabançonne dérigueur.



Le 21 juillet a rassemblé pas mal de citoyens de la province en Avignon.



ALAIN DUCAT Les produits du terroir luxembourgeois ont eu la cote à Avignon.

ZOOM

Une province en Provence

Mardi, il y avait un sacré bout de province méridionale dans la belle Provence avignonnaise. Tout est parti d'Alain Tholl de l'Enclus, artiste qui, après avoir joué au festival, s'est lancé dans l'aventure. Il dirige l'Art en Scène, un petit théâtre qui ouvre deux scènes aux spectacles, notamment du Luxembourg. Cet été, on y retrouve, entre autres, une jeune régisseuse qui fait ses dents à l'épreuve du terrain, Elisabeth Bosquet, originaire de St-Léger. Et, bien sûr, le volet de comédiens et d'auteurs d'ici qui se font voir, entendre et applaudir à bas.

Mardi, il y avait un sacré bout de province méridionale dans la belle Provence avignonnaise. Tout est parti d'Alain Tholl de l'Enclus, artiste qui, après avoir joué au festival, s'est lancé dans l'aventure. Il dirige l'Art en Scène, un petit théâtre qui ouvre deux scènes aux spectacles, notamment du Luxembourg. Cet été, on y retrouve, entre autres, une jeune régisseuse qui fait ses dents à l'épreuve du terrain, Elisabeth Bosquet, originaire de St-Léger. Et, bien sûr, le volet de comédiens et d'auteurs d'ici qui se font voir, entendre et applaudir à bas.



E. Bosquet (au centre), de St-Léger, régisseuse à l'Arts en Scène.

visés d'acteurs en verre. Mardi, il y avait aussi, entre autres, notre petit Avignon: le festival de Chassepierre, personifié par Alain Schmitz, est venu applaudir et, du même coup, promouvoir son événement à lui, joindre l'utile à l'agréable est, manifestement et à bon escient, une belle

déclinaison de l'ardeur d'avance. Car, autant le rappeler, la démarche du Luxembourg reste unique au niveau des autres provinces belges qui n'ont pas une telle vitrine. Pourtant, ça marche. Et cela donne des idées à d'autres. Avignon, on appelle ça l'émule du pape... ALAIN DUCAT

Faire mieux? La volonté y est!

L'an passé, le théâtre d'Alain Tholl avait accueilli trois spectacles, chacun une semaine, issu du Luxembourg. En 2009, après sélection par un jury, trois spectacles ont partagé l'affiche durant toute la durée du festival. Et, via le Stabulois toujours, plusieurs troupes ont pu également participer à un échange avec un village de l'Ardèche, où elles ont joué en bonus. En 2010? La formule précise reste à définir et à valider. Mais les deux députés, Philippe Greisch et René Collin, l'ont annoncé déjà: il y aura renouvellement, voire amélioration, de la présence multifacettée des Luxembourgeois en Avignon...



Les députés mettent la main à la pâte.



Photo: D. Linel

Luxembourg Société

L'info en continu sur le site de votre journal :
www.meuselux.be

RETOUR SUR AVIGNON ET LA HAUTE SAVOIE

Du Festival à Monfort, une grande boucle provinciale

Quand les Luxembourgeois brillent, la province les soutient. C'est le message qui pourrait résumer le périple effectué par les députés provinciaux Philippe Greisch et René Collin, en charge notamment de la culture et des sports pour le premier, du tourisme et de l'économie de l'autre. Première étape: Avignon et son festival (voir La Meuse Luxembourg du 23 juillet). Les trois spectacles soutenus par la Province et présentés au festival «off» à l'Art en Scène théâtre dirigé par le Stabulois Alain Tholl (7), y ont eu un réel succès, critique

et public. Tout bon pour les frères Bruno et Christophe Echterbille (1), qui jouaient «les Anars envoûtés», pour Françoise Einsweiler, qui défendait remarquablement le texte d'Evelyne Wilverth " Souriez vous vieillissez " et pour Christelle Delbrouck, qui incarnait une truculente et hilarante " Nadette ". Comme l'an passé, ce fut aussi l'occasion d'une réception officielle, sur une placette, où les produits du terroir luxembourgeois ont largement séduit! (2, 4, 5 et 8) Alain Schmitz, l'homme de Chassepierre, est aussi venu, soutenir les

artistes et lancer son festival (3). Mais les députés provinciaux n'avaient pas fini. Le lendemain, après un " crochet " menant vers la Haute Savoie, ils allaient encourager Maxime Monfort au départ Bourg St Maurice (6), avant d'aller saluer ses supporters, venus en car pour les grandes rendez-vous alpestres. Une vraie grande boucle provinciale, pour des talents culturels et sportifs qui sont aussi de bons ambassadeurs du Luxembourg.

■ TEXTE ET PHOTOS ALAIN DUCAT

Culture / Un tabac pour les Luxembourgeois en Avignon

Festival à la belge pour le 21

La fête nationale belge a sans doute marqué les esprits en Avignon... Présentés dans le cadre du festival off dans la cité des papes, trois spectacles made in Luxembourg - « Souriez vous vieillissez », d'Evelyne Wilverth, avec Françoise Einsweiler, « Les Anars envoûtés », de Raymond Wilvers, Guy Denis, Rimbaud et autres poètes, avec les frères Bruno et Christophe Echterbille, et « Nadette », one-woman show de et avec Christelle Delbrouck - y font bien davantage que de la figuration.

D'abord parce que le travail de l'équipe de l'Art en Scène, théâtre dirigé par le Stabulois Alain Tholl de l'Enclou, attire le regard de publics et de critiques curieux de cet épiphénomène bien belge, qui proposent des talents de province en Provence. Ensuite parce que les trois spectacles, au milieu de la foultitude de l'événement, relèvent le plat d'une touche savoureusement déjantée. Parce que la critique est venue et applaudit dans les médias de France et de Navarre. Et enfin parce que le Luxembourg officiel a su rejoindre la place pour saluer ce joli monde en lui



POUR LA DEUXIÈME FOIS À AVIGNON, le Luxembourg charme sur les planches du festival off, mais aussi les papilles, avec ses produits-ghosses. ■ A D

rappelant les douceurs du pays... Comme l'an dernier, les députés provinciaux Philippe Greisch et René Collin - la culture, le tou-

risme et l'économie unis - ont apporté - et du même coup supporté et exporté - le savoir-faire luxembourgeois au cœur d'Avi-

gnon. Symbole poussé : pour ce 21 juillet, la province la plus sudiste a fait chanter le Brabançon dans un théâtre plein à craquer, après que le chœur de comédiens - ayant bien fait défilé un public conquis - est entonné le chant des Luxembourgeois !

Puis, dans un élan gustatif et festif, le gratin local, le public de passage et une belle brochette d'habitants de la province en villégiature, venus spécialement pour l'occasion, ont fait honneur à une salve de produits - bières, charcuteries, fromages, chocolats - véhiculés par des agents de la Fédération touristique du Luxembourg belge (FTLb).

Un festival belge. Une belle vitrine. Une opportunité, aussi, de prolonger l'affaire. Déjà, pour l'an 2010, les députés annoncent leur intention de déplacer un car, fourni de représentants des centres culturels et de potentiels publics élargis pour les productions maison. En attendant, des auteurs d'ici se font voir là-bas, pour mieux rebondir ailleurs. Si nul n'est nécessairement prophète en son pays, il n'est pas interdit de jouer sur les deux tableaux. ■

ALAIN DUCAT



Photos : D. Vallee



Photos : D. Vallee



Photos : D. Vallee



Photos : D.Vallee

Vaucluse

matin

vauclusematin.com

le dauphiné Avignon & Carpentras

Samédi 25 juillet 2009 1.84 0,00€

Pleins feux sur la Belgique au théâtre "Arts en scène"

Mardi, jour de fête nationale belge, Philippe Gretsch et René Collin, députés de la Province du Luxembourg, sont venus spécialement marquer leur soutien aux spectacles belges donnés au théâtre "Arts en scène".

Pour la deuxième année consécutive, ils ont assisté à des fragments des spectacles, joués durant le festival, par les compagnies "Du bout du nez", les frères Echternville et Christelle Delroux.

Ces spectacles étant ouverts au public, c'est devant une salle pleine à craquer qu'ils se sont déroulés (20' chacun), pour le plus grand plaisir du public. Tout d'abord, les spectateurs ont pu applaudir "Souriez, vous vieillissez", monologue qui jette un regard caustique, grinçant, mais empreint de tendresse, sur la Femme sexagénaire, conditionnée par la société. Il était suivi par "Les anars envoûtés", mettant en scène deux compères qui transmettent, avec impertinence, des messages percutants sur le monde actuel. Enfin, "Nadette" sur des improvisations, avec sa gouaille, le verbe haut, nous a fait partager son quotidien avec un humour décapant.

La matinée s'est terminée en toute convivialité par la dégustation de produits made in Province du Luxembourg.

Mireille MARTIN

Les personnalités belges devant le buffet.



Photos : D.Vallee



Photos : D.Vallee



Photos : D.Vallee

